

中心：_____

姓名：_____

1100719 大專院校學生 中翻英短文翻譯 題目

你認為什麼是「美」呢？許多女性喜歡瘦瘦的，特別是年輕的女孩們。但事實上，過胖或過瘦都是不健康的。法國政府在 2017 年時，通過一項法案，判定僱用極度骨瘦如材的模特兒是非法行為，違反法令的模特兒公司會受到高達 75000 歐元的罰金或是 6 個月的監禁。根據法國政府所述，這項措施主要是對於極纖細模特兒的美化，進行觀念上的大力整頓。

判定...為非法行為	criminalize
大力整頓	crack down on
美化	glorification

1100719 大專院校學生 中翻英短文翻譯 參考答案

What do you think of “beauty”? Many females like to be thin, especially young girls. But actually, neither too fat nor too thin is healthy. In 2017, the French government passed a bill that criminalizes the hire of excessively skinny models. Modeling agencies violating the law will receive a fine up to 75,000 euros or six months in jail. According to French officials’ statement, the measure aims to crack down on the glorification of extremely thin models.